

**Budapest Főváros IX. Kerület
Ferencváros Önkormányzatának
Kulturális, Oktatási, Egyházügyi és Nemzetiségi Bizottság**

Jegyzőkönyv

készült a **Kulturális, Oktatási, Egyházügyi és Nemzetiségi Bizottság 2020. szeptember 9-én
15.00 órakor megtartott rendes nyílt üléséről**

Ülés helye: Polgármesteri Hivatal – Bakáts tér 1.
Anyakönyvi hivatal

Jelen vannak: Takács Máriusz,
Árva Péter,
Deutsch László, (igazoltan távol)
Kállay Gáborné,
Dr. Mátyás Ferenc,
Bucher Franciska,
Hulse Alexandra,
Kozma András,
Bodnár Alex Szilveszter,
Sajó Ákos, később érkezett
Dr. Nagy Attiláné tagok.

Hivatal részéről:

Döme Zsuzsanna alpolgármester, Halmai András irodavezető-helyettes, Dr. Szathmáryné dr. Alföldi Marianna és Dr. Tóth Tamás – Jogi és Pályázati Iroda munkatársai, Szilágyi Imre irodavezető, Puskás László irodavezető-helyettes, Nehéz Jenő - Szervezési és Informatikai Iroda munkatársa, Benkő Irén jegyzőkönyvvezető

Meghívottak:

Kulcsár Erika, Pintérmé Nagy Dóra pályázók, Szántó Diana, Jekli Ágnes, Kerek András az FMK igazgatóhelyettese

Takács Máriusz: Sok szeretettel köszöntöm a bizottság tagjait és a jelenlévőket, megállapítom, hogy a 9 fővel a bizottság határozatképes, az ülést 15:14 órakor megnyitom. Hulse Alexandre jelezte, hogy napirend előtt kíván hozzászólni. Beérkezett egy plusz napirend, a 148/2020. sz. „Javaslat a nyelvi gátak okozta problémák feloldására” című előterjesztés. Erről kell majd szavaznunk, hogy felvegyük-e napirendre. Kérem erről, szavazzunk most.

KOEN 65/2020. (IX.9.) sz.

Határozat

A Kulturális, Oktatási, Egyházügyi és Nemzetiségi Bizottság úgy dönt, hogy a 148/2020. sz. – „Javaslat a nyelvi gátak okozta problémák feloldására” című előterjesztést felveszi a napirendre.

Határidő: 2020. szeptember 9.

Felelős: Takács Máriusz elnök

(9 igen, egyhangú)

(A szavazásban 9 bizottsági tag vett részt.)

Takács Máriusz: Kérem, szavazzunk a módosított napirend egészéről.

Hozzászólás nem volt, a bizottság a napirenddel kapcsolatban az alábbi határozatot hozta:

Határozat

Napirend:

- 1./ A Ferencvárosi Méhecske Óvoda óvodavezetői (magasabb vezetői) feladatainak ellátására benyújtott pályázat elbírálása
157/2020. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Baranyi Krisztina polgármester
- 2./ A Ferencvárosi Ugrifüles Óvoda óvodavezetői (magasabb vezetői) feladatainak ellátására benyújtott pályázat elbírálása
158/2020. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Baranyi Krisztina polgármester
- 3./ Javaslat az Önkormányzat 2019-2024. közötti időszakra vonatkozó gazdasági programjának jóváhagyására
160/2020. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Baranyi Krisztina polgármester
- 4./ Javaslat Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata Képviselő-testületének a lakások és helyiségek bérletére és elidegenítésére vonatkozó szabályokról szóló .../2020.(...) rendelete megalkotására (II. forduló)
130/2/2020. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Baranyi Krisztina polgármester
- 5./ Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzatának 2020. évi költségvetését érintő egyes döntések meghozatala
132/2020. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Baranyi Krisztina polgármester
- 6./ Alapító okiratok módosítása
140/2020. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Baranyi Krisztina polgármester
- 7./ Javaslat a helyiségpályázatok elbírálására
Sz-203/2020. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Döme Zsuzsanna alpolgármester
- 8./ Javaslat az Aszódi-lakótelep kapcsán kiírt kulturális pályázat elbírálására
Sz-204/2020. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Döme Zsuzsanna alpolgármester
- 9./ Javaslat a nyelvi gátak okozta problémák feloldására
148/2020. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Takács Máriusz önkormányzati képviselő
- 10./ Javaslat „Ferencváros Bárány János-díja” adományozására
Sz-200/2020. sz. előterjesztés
Előterjesztő: Takács Máriusz önkormányzati képviselő

(9 igen, egyhangú)

(A szavazásban 9 bizottsági tag vett részt.)

NAPIREND ELŐTTI HOZZÁSZÓLÁSOK:

Hulse Alexandra: A kulturális pályázatokról döntöttünk július végén, ezeknek a nyertesei és a jelentkezők ki lettek időközben értesítve arról, hogy nyertek, nem nyertek, mennyit nyertek? Hozzám olyan visszajelzés érkezett, hogy nem. Ha ez nem történt még meg, akkor ez mikor esedékes, mert közben telik az idő?

Halmai András: A kiértékelések folyamatban vannak, a kollégák már a szerződéseket is készítik elő. Mi is kaptunk olyan visszajelzést, hogy még nem kaptak értesítést, igyekszünk, és napokon belül ki fog menni az értesítés, és a szerződések is már folyamatban vannak.

NAPIRENDI PONTOK TÁRGYALÁSA:

1./ A Ferencvárosi Méhecske Óvoda óvodavezetői (magasabb vezetői) feladatainak ellátására benyújtott pályázat elbírálása

157/2020. sz. előterjesztés

Előterjesztő: Baranyi Krisztina polgármester

Takács Máriusz: A pályázat elbírálása keretében meghallgatjuk most az egyetlen pályázónkat, Kulcsár Erikát, a jelenlegi intézményvezető-helyettest. Megkérném, hogy fáradjon be a terembe.

Kulcsár Erika pályázó bejött az ülésterembe.

Takács Máriusz: A pályázókat megkérdeztem, ők nem igényelték zárt ülés elrendelését, ezért továbbra is nyílt ülés keretében folytatom a napirendi pont tárgyalását. Üdvözölöm a pályázót, üdvözölöm Erika. Arra kérem, hogy egy pár mondatban mutakozzon be, illetve egy pár mondatban fesse fel azt, hogy milyen jövőt, milyen víziót képzel el az elkövetkezendő években a Méhecske Óvodának.

Kulcsár Erika: Szombathelyen születtem és 2009 augusztusa óta dolgozom a Ferencvárosi Méhecske Óvodában. 2 éve vagyok vezető-helyettes. Nagyon fontosnak tartom, hogy minden olyan feltételt biztosítsunk az óvodák, illetve a gyermekek számára, amivel a fejlődésüket illetve a hátrány kompenzációt támogatni tudjuk. Nagyon fontosnak tartom, elsődlegesen, mivel a nevelőtestületünk nagy része kicserélődött, hogy az elsődleges feladatunk az lenne, hogy a nevelőtestület egy egységes közösségé váljon, aki megismeri az óvoda hagyományait, programjait, és tevékenységközpontú programját, ezáltal tudjuk a gyermekek mindennapi nevelését biztosítani. Nagyon fontos még az óvodánknak, mivel zöld óvoda vagyunk, jelenleg adtuk be az örökös zöld óvodára a pályázatunkat, hogy megnyerjük, és ezt a vonalat szeretnénk továbbra is megtartani, hiszen nagyon fontos, hogy a gyerekek is ezt a szemléletet megtanulják, illetve az életük részévé váljon.

Takács Máriusz: Kérdezem, hogy van-e kérdés a pályázóhoz? Úgy látom nincs. Akkor megkérdezném, hogy milyen fejlesztésekre lesz szükség az óvodában? Akár humán munkaerő, akár szolgáltatás, akár technikai eszközök vagy az épület vonatkozásában? Tehát mi az, amivel nekünk, mint önkormányzatnak számolnunk kell az elkövetkezendő években?

Kulcsár Erika: A pedagógushiány most országsszerte mindenhol jelen van. Nálunk jelenleg 1 óvodapedagógus hiányzik. Viszont az elkövetkező években több óvodapedagógus is nyugdíjba megy, akinek a pótlását meg kell majd oldanunk. Mivel 1980-ban épült az óvodánk, ezért egy-két helyiségnek a felújítása aktuálissá válik. Az eszközjegyzékben előírt kötelező helyiségek sem mindig biztosítottak az óvodában, amikre nagyobb figyelmet kell fordítanunk. Ilyen például a tornaszobánk bővítése, nevelőtestületi szobánk nincs jelenleg. Nincs elkülönítő szobánk, ami most a COVID helyzetben nagyon fontos lenne, hogy legyen. Az udvarunk szépítése továbbra is folyamatban van, és egy kerti zuhanyzót is tervezünk a gyermekek számára a jövőben, hogy a nyári meleget még könnyebben és jobban elviseljék.

Döme Zsuzsanna: Elég sok partnerszervezet, civil szervezet, mindenféle szervezet keresi az óvodai intézményeket, óvodavezetőket pluszképzésekkel, foglalkozásokkal, tényleg széleskörű, színes kínálattal. Ön milyen mértékben, milyen arányban látja ezt egészségesnek és fontosnak, működne-e együtt ilyen szervezetekkel, és milyen jellegű pluszfoglalkozásokra lenne Ön szerint igény?

Kulcsár Erika: Az óvodánk programjában benne van, hogy népi kézműves és népi dalos játszófoglalkozások vannak, amelyek a tehetséggondozást is elősegítik. Külön fejlesztő torna is volt a gyermekek számára, melyet egy ideig az óvodapedagógusunk tartott. Ezt a közeljövőben szeretnénk mindenképpen visszahozni, hiszen a mozgásfejlesztés az alapja mindennek. Főleg a zöld óvoda lévén nagyon sok külső partnerrel van kapcsolatunk, akár madárbarát programokkal, madarászprogramokkal, de a művelődési házzal is kapcsolatban állunk, ÖKO programokon veszünk részt, illetve rengeteg, a kerület által szervezett programokon is részt veszünk az óvodával. A külön programokat azért sem vinném túlzásba az óvodában, mert a szülők nagyon sok helyre még külön el is viszik a gyermekeket, és így már az ő napirendjükbe nem biztos, hogy a túl sok program jó lenne és beleférne nekik.

Takács Máriusz: További kérdés nincs. Az Ön meghallgatását lezárjuk, köszönjük a megjelenést. A napirendi ponthoz további kérdés, észrevétel nincs. A szakértői bizottság a pályázót alkalmasnak találja és ajánlja intézményvezetőnek. Kérem, szavazzunk a 157/2020. sz. előterjesztés határozati javaslatáról és támogassuk a pályázót.

Kulcsár Erika pályázó elhagyta az üléstermet.

KOEN 67/2020. (IX.9.) sz.

Határozat

A Kulturális, Oktatásügyi, Egyházügyi és Nemzetiségi Bizottság elfogadásra javasolja a Képviselő-testületnek a 157/2020. számú – „A Ferencvárosi Méhecske Óvoda óvodavezetői (magasabb vezetői) feladatainak ellátására benyújtott pályázat elbírálása” című – előterjesztést Kulcsár Erika vonatkozásában.

Határidő: 2020. szeptember 10.

Felelős: Takács Máriusz elnök

(9 igen, egyhangú)

(A szavazásban 9 bizottsági tag vett részt.)

2./ A Ferencvárosi Ugrifüles Óvoda óvodavezetői (magasabb vezetői) feladatainak ellátására benyújtott pályázat elbírálása

158/2020. sz. előterjesztés

Előterjesztő: Baranyi Krisztina polgármester

Pintérmé Nagy Dóra pályázó bejött az ülésterembe.

Takács Máriusz: Nagy szeretettel, tisztelettel köszöntöm Pintérmé Nagy Dórát, az egyetlen pályázónkat. Üdvözlöm Dóra! Öntől is azt kérem, hogy egy picit mutakozzon be, legyen kedves, és meséljen arról, hogy az Ugrifüles Óvodának az elkövetkezendő 5 évben milyen jövőt képzelsz el?

Pintérmé Nagy Dóra: 18 éve dolgozom a Ferencvárosi Ugrifüles Óvodában, 2019 szeptemberében lettem helyettes, előtte munkaközösség vezetőként voltam jelen az óvodában. Azzal a meggyőződéssel indulok az óvodavezetői pályámra, hogy szeretném megtartani az Ugrifüles Óvoda intézményi arculatát, és mindenképpen ezt folytatni. Szeretném az óvoda hírnevét és a szakmai elhivatottságot továbbvinni. Egy összetartó közösséget szeretnék most itt előljáróban kovácsolni, hiszen most itt voltak az óvodában személyi változások. Annak tartom elsődleges fontosságát, hogy az elkövetkezendő 2-3 évben egy pozitív szervezetfejlesztésen menjünk keresztül.

Takács Máriausz: Kérdezem, hogy van-e kérdés a pályázóhoz?

Döme Zsuzsanna: Ugyanazt kérdezném, amit a másik pályázótól is. Látom, hogy az anyagában is kitér arra, hogy az óvoda kapcsolatrendszere egészen kiterjedt, és spontán új lehetőségeket, vagy olyan szervezetekkel való együttműködést is elképzelhetőnek tart, és nyitottak rá, akik a gyerekeknek mindenféle pluszszolgáltatásokat, vagy akár a pedagógusoknak képzéseket tartanának. Milyen jellegű képzéseket látna szívesen az óvodában?

Pintérmé Nagy Dóra: Az elsők és legfontosabbnak tartjuk azt, hogy a gyerekek a délelőtti folyamán részt vegyenek a foglalkozásokon, kezdeményezéseken, illetve megkapják azokat a fejlesztéseket, amire szükségük van. Tehát ez igazából egy másodlagos jelleg, de tartunk játékos, tehát tehetségfejlesztő tornát, amit igazából házon belül az óvodapedagógusok szakmai továbbképzések kapcsán szereztek. A szülők nagyon sok délutáni különfoglalkozásokra viszik a gyerekeket, de nyilván azért nem vagyunk elzárkózva ez elől.

Takács Máriausz: Milyen fejlesztésekre van szükség az óvodájában? Milyenekre lesz szükség? Milyen zöld fejlesztéseket tudna elképzelni? Ez kifejezetten érdekel.

Pintérmé Nagy Dóra: Aki ellátogat az Ugrifüles Óvodába, láthatja, hogy az alapprogramban megjelölt, akár környezeti vagy egészségfejlesztési prioritások megjelennek nálunk, tehát nagyon sok zöld növényünk van az óvoda előtt, az óvoda kertjében és a folyosón, csoportszobákban is. Az óvodánk udvarában van egy belső kert, ahol a gyerekek nyomon követhetik a növények fejlődését őszelel és tavasszal. Gyermekméretű kerti szerszámokkal munkálkodhatnak. Ott szeretnénk még elképzelni akár egy veteményeskertnek a kialakítását. Minden évben pályázunk az intézményi zöld program keretén belül. Idén egy hatalmas akváriummal és terráriummal lettünk gazdagabbak, a gyerekek ez által részt tudnak venni most már nem csak a növénygondozásban, hanem az állatgondozásban is, amit nagyon élveznek, mert ez most vette kezdetét. Nagyon sok rendezvényen veszünk részt. Óvodaszinten és csoportszinten is szelektív hulladékgyűjtőink vannak, van komposztálónk, ivókút van az óvoda udvarán. Párakaput is biztosítunk a melegebb időszakban a gyerekek részére, árnyékolástechnikával is fel vagyunk szerelve, hogy a napsütéses időben is jól érezzék magukat. Palackprésünk is van az óvodában kint a folyosón. Most a veteményeskert kialakítására szeretnénk törekedni elsősorban. Folyamatosan biztosítjuk az eszközöket, szerintem nagyon jól el vagyunk látva.

Takács Máriausz: Úgy látom további kérdés nincs, köszönjük, hogy eljött és válaszolt a kérdéseinkre. Kérdezem a bizottság tagjait, hogy van-e további kérdés, észrevétel? Úgy látom nincs.

Pintérmé Nagy Dóra pályázó elhagyta az üléstermet.

Takács Máriausz: A jelöltet a szakértői bizottság is meghallgatta és alkalmasnak találta óvodavezetésre, ajánlja a Képviselő-testületnek. Kérem, szavazzunk a 158/2020. sz. előterjesztés határozati javaslatáról.

Több hozzászólás nem volt, a bizottság az alábbi határozatot hozta:

KOEN 68/2020. (IX.9.) sz.

Határozat

A Kulturális, Oktatásügyi, Egyházügyi és Nemzetiségi Bizottsága elfogadásra javasolja a Képviselő-testületnek a 158/2020. számú – „A Ferencvárosi Ugrifüles Óvoda óvodavezetői (magasabb vezetői) feladatainak ellátására benyújtott pályázat elbírálása” című – előterjesztést Pintérmé Nagy Dóra vonatkozásában.

Határidő: 2020. szeptember 10.

Felelős: Takács Máriausz elnök

(9 igen, egyhangú)

(A szavazásban 9 bizottsági tag vett részt.)

3./ Javaslat az Önkormányzat 2019-2024. közötti időszakra vonatkozó gazdasági programjának jóváhagyására

160/2020. sz. előterjesztés

Előterjesztő: Baranyi Krisztina polgármester

Kállay Gáborné: Az a helyzet, hogy nem sok változást látok a július 2-ai állapotokhoz képest ebben a gazdasági programban, úgyhogy változatlanul az a véleményem, hogy ez nem igazán egy gazdasági program, hanem egy tanulmány. Most nem akarom felsorolni azokat, amiket július 2-án elmondtam ezzel kapcsolatban, talán emlékeznek rá képviselőtársaim. Amit mindenféleképpen szeretnék elmondani, az, hogy akkor Torzsa Sándor az Egészségügyi, Szociális, Sport, Ifjúsági és Civil Bizottság elnöke, jelezte, hogy Sajó Ákos képviselőtársunktól érkezett egy módosító javaslat, amit Polgármester Asszony be is fogadott, ez a Ferencvárosi Vasutas Sport Egyesülettel kapcsolatos. Nem látom, hogy ez be lett volna építve ebbe az anyagba. Amennyiben Polgármester Asszony valóban befogadta, akkor ez itt hiányzik. Ezen kívül egy-egy mondatos változásokat látok itt a város rehabilitációval, felújítással kapcsolatosan. Új bérleti kategória bevezetésével párhuzamosan megvizsgáljuk az albérleti hozzájárulás bevezetésének lehetőségét. A KÉSZ-ekben biztosítjuk a közösségi tervezés lehetőségét. A közszolgáltatásoknál a szolidáris Ferencvárosnál látok ilyet, hogy kerékpártárolók elhelyezése, amiről egyébként már volt szó, ha jól emlékszem ez Torzsa Sándornak volt a javaslata, az ifjúsági önkormányzat kezdeményezésének felkarolása. Ezek annyira általános dolgok, és olyan dolgok, amik egyébként léteznek is. Ugyanígy a diákságnak ingyenes könyvtárhasználat biztosítása, ami egyébként az új szociális rendeletben szerepel. Wifi szolgáltatása közparkokban, meglévő sportpályáknak a felújítása, sportolási lehetőségek bővítése. Kommunikáció területén látok ilyet, hogy bevezetjük az elektronikus állampolgári kezdeményezés lehetőségét, ezt nem tudom pontosan, hogy micsoda. Akkor térjünk rá a kultúrára, amivel kapcsolatban egyetlen dolgot látok, hogy félévente valamennyi üresen álló helyiségre pályázatot írunk ki, amit nem teljesen értek, hogy milyen helyiségekről van szó. Tehát a Ferencváros összes üres helyiségére vagy nem tudom pontosan, hogy ez mit jelent? Mivel én ebben az anyagban igazából érdemi változást nem látok, és az egészről kell szavazni, nem csak nyilván a kulturális területet érintő gazdasági programról, én nem tudom ezt a gazdasági programot támogatni. Ha jól emlékszem az előző alkalommal, most már nem emlékszem pontosan, de talán 3 vagy 4 igennel fogadták el. Nem tudom pontosan, hogy milyen arányban döntött a gazdasági programról a Képviselő-testület, mindenesetre elutasította, de mondom, hogy én itt nem látok érdemi változást, úgyhogy ezt nem tudom most sem támogatni.

Takács Máriusz: Kérdezem, hogy a gazdasági programhoz további kérdés, hozzászólás van-e? Úgy látom, hogy további kérdés, észrevétel nincs. Kérem, szavazzunk a 160/2020. sz. előterjesztés határozati javaslatáról.

Több hozzászólás nem volt, a bizottság az alábbi határozatot hozta:

KOEN 69/2020. (IX.9.) sz.

Határozat

A Kulturális, Oktatásügyi, Egyházügyi és Nemzetiségi Bizottsága elfogadásra javasolja a Képviselő-testületnek a 160/2020. számú – „Javaslat az Önkormányzat 2019-2024. közötti időszakra vonatkozó gazdasági programjának jóváhagyására” című – előterjesztést.

Határidő: 2020. szeptember 10.

Felelős: Takács Máriusz elnök

(6 igen, 2 nem, 1 tartózkodás)

(A szavazásban 9 bizottsági tag vett részt.)

4./ Javaslat Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata Képviselő-testületének a lakások és helyiségek bérletére és elidegenítésére vonatkozó szabályokról szóló .../2020.(...) rendelete megalkotására (II. forduló)

130/2/2020. sz. előterjesztés

Előterjesztő: Baranyi Krisztina polgármester

Takács Máriausz: Kérdés, észrevétel nincs. Kérem, szavazzunk a 130/2/2020. sz. előterjesztés határozati javaslatáról.

Hozzászólás nem volt, a bizottság az alábbi határozatot hozta:

KOEN 70/2020. (IX.9.) sz.

Határozat

A Kulturális, Oktatásügyi, Egyházügyi és Nemzetiségi Bizottsága elfogadásra javasolja a Képviselő-testületnek a 130/2/2020. számú – „Javaslat Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata Képviselő-testületének a lakások és helyiségek bérletére és elidegenítésére vonatkozó szabályokról szóló .../2020.(...) rendelete megalkotására” című – előterjesztést.

Határidő: 2020. szeptember 10.

Felelős: Takács Máriausz elnök

(7 igen, 2 nem)

(A szavazásban 9 bizottsági tag vett részt.)

5./ Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzatának 2020. évi költségvetését érintő egyes döntések meghozatala

132/2020. sz. előterjesztés

Előterjesztő: Baranyi Krisztina polgármester

Sajó Ákos a bizottság tagja megérkezett az üléssterembe.

Kállay Gáborné: Most egy picit el vagyok bizonytalanodva, mert ha a gazdasági programnak nem csak a kulturális területre vonatkozó részéről nem ildomos beszélni a Kulturális, Oktatási, Egyházügyi és Nemzetiségi Bizottság ülésén, akkor gondolom, hogy a költségvetésnek azon részéről sem, ami nem a kultúrát érinti. Már pedig ebben a költségvetés módosításban nincs olyan rész, ami a kultúrával foglalkozna, vagy az oktatással, ugyanis itt a kapcsolati erőszak áldozatainak védelmére szolgáló Ferencvárosi modellprogram bevezetéséről, illetve az ahhoz rendelt költségvetési összegről, a közel 5 millió forintról, kellene döntenünk. Nem tudom, de azért én elmondom a véleményemet. Nem igazán értem, hogy miért szükséges a FESZGYI-nek a létszámát bővítenünk, hiszen azt gondolom, hogy elegendő kolléga áll az intézményben rendelkezésre, és egyébként úgy tudom, hogy üres státuszok is vannak. Tehát nem igazán értem, hogy ezt az 5 millió forintos összeget miért kell odatennünk. Másik része ennek a dolognak, hogy nem igazán világos továbbra sem, hogy pontosan hogy néz ki ez a program, nem tudom, hogyan fog felépülni az a hálózat, ami ezt a programot működteti, és mit fog csinálni az a 2 kollega, akit fel kíván venni erre a munkára a FESZGYI. Abszolút nem érzem indokoltnak ezt az 5 millió forintos kiadást, ami nyilván itt az utolsó negyedévre 5 millió forint, a következő évben nyilván ennek a 4-szerese, tehát egy 20 millió forintos összeg lesz, sőt gondolom, ha ezt a programot véghez akarjuk vinni, akkor ez még nagyobb összeg lesz. Én ezt most nem érzem indokoltnak, és nem tudom, hogy akarunk mi támogatni valamit, amiről nem tudjuk, hogy pontosan micsoda. A másik része pedig a pandémiás járulék, illetve a veszélyhelyzeti támogatáshoz az a közel 300 millió forintos sor, amiből most már 65 millió forint át lett csoportosítva. Tehát 234 millió forintról beszélünk. Úgy látom, hogy mivel ezen a soron nem egészen 20 millió forint az eddigi felhasználás, ez a sor egy kicsit túl lett tervezve, úgyhogy elég sokféle telik belőle. Persze bízunk benne, hogy nem lesz nagyon kemény majd ez a második hullám. Ezt a határozati javaslatot nem igazán tudom támogatni.

Takács Máriausz: Osztom abban Képviselő Asszony véleményét, hogy az előterjesztés semmilyen része nem tartozik a szakbizottságra, ami minket érintene. Az előterjesztő majd a feltett kérdésére szerintem a képviselő-

testületi ülésen válaszolni fog. Úgy tudom, hogy olyan szakpszichológusok fognak kelleni ehhez a rendszerhez, akik jelenleg nincsenek a FESZGYI-ben, de a pontos választ majd az előterjesztő fogja megadni a kérdésére. További kérdés, észrevétel nincs. Kérem, szavazzunk a 132/2020. sz. előterjesztés határozati javaslatáról.

Több hozzászólás nem volt, a bizottság az alábbi határozatot hozta:

KOEN 71/2020. (IX.9.) sz.

Határozat

A Kulturális, Oktatásügyi, Egyházügyi és Nemzetiségi Bizottsága elfogadásra javasolja a Képviselő-testületnek a 132/2020. számú – „Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzatának 2020. évi költségvetését érintő egyes döntések meghozatala” című – előterjesztést.

Határidő: 2020. szeptember 10.

Felelős: Takács Máriusz elnök

(7 igen, 3 nem)

(A szavazásban 10 bizottsági tag vett részt.)

6./ Alapító okiratok módosítása

140/2020. sz. előterjesztés

Előterjesztő: Baranyi Krisztina polgármester

Takács Máriusz: Az FMK-nak, a FIÜK-nek, a Pinceszínháznak módosítjuk az alapító okiratát. Egyrészt, mert változott a jogszabályi környezet, munkaviszonyt kell létesíteni a korábban közalkalmazottakkal a kultúra területén, névpontosítás van. Üdvözlöm közben Sajó Ákost, aki a másik bizottsági ülésről megérkezett. Ebből a dokumentumból az is kiderül, hogy a leendő Inkubátorházunknak is megteremtődnek a jogi feltételei, elhelyeződök a mi intézményrendszerünkben. Ezzel kapcsolatban megkérem Alpolgármester Asszonyt, hogy prezentálja nekünk erről a projektről, hogy hol tart és mi fog történni az elkövetkezendő hónapokban ezzel?

Halmai András: Egy technikai, adminisztratív kiegészítést szeretnék kérni a 3 normatív határozati javaslatához. Az Államkincstárnak nagyon szigorú mintanyomtatványai vannak azzal kapcsolatban, hogyan nyújthatjuk be ezeket a dokumentumokat. A dátum, a keltezés és Polgármester Asszony aláírása között szükséges szerepelnie a pecsét helyének rövidítve naggyal úgy, hogy „P.H.”. Kérem, hogy ezzel a kiegészítéssel legyenek elfogadva a határozati javaslatok.

Takács Máriusz: Ez egy technikai pontosítása az előterjesztésnek, kérdezem, hogy kell-e nekünk erről szavaznunk? Nem kell erről szavaznunk.

Döme Zsuzsanna: A Művészeti inkubátorház mellett a Szondi Közösségi Ház is az FMK alá kerül mostantól. Sajó Ákos képviselő úrtól származó információim alapján most már el is kezdett a lakosság ott mozgolódni, és elkezdtek használni, hétvégén pedig ott már kiállítás nyílik. Ennyiben előrébb van, mint az Inkubátorház, de ez már azért korábban átadásra került. A Művészeti Inkubátorháznak a Vágóhíd u. 31-33. szám alatt találtunk megfelelő helyszínt. Sok helyen leírtam, szerintem a gazdasági programban is szerepel, vagy ahol indokolt, ennek a fontosságát. Egy Budapest méretű nagyvárosban az elmúlt 10 évben teljesen elfogytak a hasonló közösségi helyszínek, és tovább fogynak. Meglepődve vettem, hogy most már a Dürer Kert is csak az év végéig biztosítja a helyszínt az ott alkotó művészek számára. Tehát még fontosabb, hogy minél hamarabb nyissunk egy ilyet. Gyakorlatilag Budán a Jurányi maradt az egyetlen hasonló nagyobb intézmény. Kisebb volumenű az, amit itt Ferencváros tud vállalkozni, de én azt gondolom, hogy ezt a példát talán a többi kerület is átveszi, és akkor egy picit ez a nyomás a független művészekre és civil szervezetekre tud csökkenni. Ennél nyilván jóval nagyobbat szeretnünk volna, de én nagyon örülök, hogy ez elindult. Ennek a protokollja az utolsó simításoknál tart, természetesen csak átlátható módon lehet majd bekerülni ebbe az intézménybe, és termeket bérelni benne. Az talán még fontos, hogy ugyanezt a mintát fogják utána más kerületek is átvenni, más kerületeknél nem tudom, a Fővárosnál van erre nyitottság, és várják az első tapasztalatainkat. Kisebb termek vannak, a volt Novus Alapítványi Iskolának az épülete, tehát olyan óriási nagy átalakításokat és anyagi ráfordítást nem igényelt az, hogy ezt működésre alkalmassá tegyük. Elsősorban riasztó hőberendezésre és a villanyvezetékek cseréjére

került sor, ezek voltak azok, amik eddig zajlottak. Több kis termen kívül van egy nagyobb terem, ami színpaddal is rendelkezik, ezt nem bontottuk le, és nem is fogjuk. Ezt azok a szervezetek, akik helyet kapnak majd az épületben, ingyen használhatják, órarend alapján egymással tudnak együttműködni. De külső szereplők is tudják majd ezt használni, ők nyilván bérleti díj ellenében. Most a nagyteremről van szó. Úgy próbáljuk majd a bekerülés feltételeit kialakítani, hogy az ott lévő szervezetek is beleszólhassanak abba, hogy ki az, aki még jöhet, de remélhetőleg viszonylag kicsi fluktuációval fogunk dolgozni, tehát megpróbálunk olyan szervezeteket csábítani, akik minél gazdagabb programkínálattal, minél rendszeresebb programmal tudnak szolgálni. Ha egy kicsivel nagyobb lehetett volna ez az épület, akkor ez művészeti jellegű tevékenységekre is, mondjuk műteremként alkotó tevékenységekre, és tudtunk volna ilyen helyszínt biztosítani, de ez nem elég nagy, tehát főként a programokat, képzéseket kínáló szervezeteket várjuk majd, és arra figyelünk majd, hogy ezek arányosan, minél változatosabb szervezeteket tudjunk befogadni. El fogjuk kerülni azt, hogy a kb. 8-10 helyiségbe 10 kis színház jöjjön, legyenek színházak, legyenek minél változatosabb programot adó szervezetek. Felmerülő kérdésekre nagyon szívesen válaszolok.

Takács Krisztián: Megkérdezem, hogy van-e további kérdés, észrevétel?

Árva Péter: Tisztelettel kérem Alpolgármester Asszonyt, hogy az Inkubátorház név helyett találjunk ki valamit, még van rá 20 óránk, az ilyen közelgő határidők a művészetben mindig inspirálóak, ez egy rossz név. A Művészeti Inkubátorház már egy jobb, mert tudjuk, hogy miről szól, de az inkubátorház önmagában rettenetesen félreérthető, és nem azt fejezi ki, amit mi gondolunk. Talán ez a határidő segít nekünk, hogy holnapig talán valami jobb nevet találjunk erre.

Döme Zsuzsanna: Maximálisan egyetértek, várom az ötleteket, nekem is van egy jó pár, de a legtokéletesebbet még nem sikerült megtalálnom. Holnapra hozunk javaslatot.

Takács Máriusz: További kérdés, észrevétel nincs. Kérem, szavazzunk a 140/2020. sz. előterjesztés határozati javaslatáról az elhangzott módosítással együtt.

Több hozzászólás nem volt, a bizottság az alábbi határozatot hozta:

KOEN 72/2020. (IX.9.) sz.

Határozat

A Kulturális, Oktatásügyi, Egyházügyi és Nemzetiségi Bizottsága elfogadásra javasolja a Képviselő-testületnek a 140/2020. számú – „Alapító okiratok módosítása” című – előterjesztést az ülésen elhangzott módosítással együtt.
Határidő: 2020. szeptember 10.
Felelős: Takács Máriusz elnök

(7 igen, 3 tartózkodás)

(A szavazásban 10 bizottsági tag vett részt.)

7./ Javaslat a helyiségpályázatok elbírálására

Sz-203/2020. sz. előterjesztés

Előterjesztő: Döme Zsuzsanna alpolgármester

Takács Máriusz: Öt helyiséget hirdettünk meg, négyet kulturális célú hasznosításra, és volt egy hatodik, de az már ki is futott, egyet pedig oktatási célú hasznosításra. A pályázó szervezetek közül többnek a képviselője is jelen van. Szeretettel köszöntöm Önöket. Ha bármikor kívánnak hozzászólni, jelezzék kézfeltartással vagy valamilyen módon. Kérdezem, hogy van-e egyben az egész előterjesztéshez hozzászólása? De meg fogunk állni minden egyes helyiségnél és megkérdezem, hogy van-e hozzászólás, illetve javaslatot tehet mindenki a bizottságból arra, hogy kit javasol a helyiség bérlőjének. Fussunk is neki, úgy látom, hogy az egészhez nincs hozzászólás. Az első helyiség, amiről határozni fogunk a Bakáts tér 3, fszt. 2. szám alatti helyiség. Érkezett rá 8 db pályázat, ebből egyetlenegy, amit érvénytelenítettünk, mert a hiánypótlást nem tették meg, nem küldtek be minden dokumentumot. Kérdezem, hogy ehhez kinek milyen javaslata van? Én, mint a Bizottság Elnöke, az AppArt Egyesületet javaslom a bizottságnak elfogadásra. Kérdezem, hogy van-e erre más javaslat.

Döme Zsuzsanna: Szerencsére nagyon jó pályázatok érkeztek erre az ingatlanra. Ennek az a különlegessége, hogy itt a lezárt és horgonycsillapított Bakáts tér – Ráday utcai részén, tehát egy elég frekventált helyen lévő ingatlan, nagyon sok szervezetnek, nagyon sok programnak ideális. A rengeteg jó pályázó közül nagyon nehezen döntöttem, szintén a saját sorrendemben. A Karaván Színház, akik ugyan itt vannak a Ráday utcában, de 15 fős nézőtérrel működnek, nagyon az első helyen vannak nálam, illetve olyan pénzügyi vállalat tettek a felújításra, és a kialakításra, ami nagyon meggyőző. Nekem két első helyeztem van, elsősorban azért mert a Karaván Színháznak most jelenleg van helyszíne, és számomra az egy prioritás, hogy minél több új szervezetet, akik olyan programokat tudnak biztosítani, amire itt az önkormányzat saját forrásból, saját szervezésben nagyon nehezen, végül az Off-Biennálé Egyesület pályázatot támogatnám. Hiszen ők egy nemzetközi művészeti fesztivált hoznának ide a kerületbe. Az AppArt Egyesület is szuper, de valójában az összes pályázó nagyszerű pályázatot hozott, és mindegyikre remekül jár a kerület, úgyhogy kevésbé izgulok a döntésen. Tényleg azt gondolom, hogy könnyű lesz egy jó szervezetet választani közülük, hiszen mindegyik remek szolgáltatást kínál.

Kállay Gáborné: Ez azt jelenti akkor, hogy a Karaván Színház kiköltözne arról a helyről, ahol eddig működik? Vagy pluszban használná ezt a helyiséget is?

Döme Zsuzsanna: Velük beszéltem, tehát nagyon kicsi a nézőterük, de azt az egész irodahelyiséget ők maguk alakították ki, és már elég sokat fordítottak rá, rengeteg olyan ötletük van, amivel bővítenék a tevékenységüket, ez indokolná az új helyiséget, de a meglévő mellett.

Takács Máriusz: Ez azt jelenti, hogy jelenleg kettő javaslat van a helyiségre. Először az Alpolgármester Asszonyét fogom feltenni. Amennyiben kellő igen szavazatot kap, akkor az OffBiennálé kapja ezt a helyiséget, amennyiben nem, akkor megyünk tovább a szavazásban az AppArt Egyesületre. Kérdezem, hogy a bizottságból van-e más javaslat?

Árva Péter: Csak szeretném megköszönni a pályázóknak, hogy pályáztak. Ferencváros szülötteként én tényleg nagyon nehéz helyzetben vagyok, mindannyiuknak szeretnék adni helyiséget. Kérem, ha lesz még ilyen pályázat, akkor pályázzanak, mert szeretnénk segíteni, de csak kevés helyiségünk van.

Takács Máriusz: Abszolút egyetértek ezzel, minden pályázat, még az is, amelyiket hiánypótlás miatt ki kellett vennünk a kalapból, nagyon jó pályázatot adott le. A későbbiekben, ha lesznek üres helyiségek, mindenkit ugyanúgy várunk. További kérdés, észrevétel nincs. Rátérünk az első határozati javaslatra, annyiban egészítjük ki első körben, és erről szavazunk, hogy az OffBiennálé részére adjuk ezt a helyiséget bérbe. Kállay Gáborné kérte, hogy a Karaván Színházról is szavazzunk. Akkor abban a sorrendben fogunk szavazni, hogy először az OffBiennáléről, azután a Karavánról, majd az AppArt Egyesületről. Kérem, szavazzunk a Sz-203/2020. sz. előterjesztés I. határozati javaslatáról, hogy az OffBiennálé kapja bérbe a Bakáts tér 3-at.

Több hozzászólás nem volt, a bizottság az alábbi határozatot hozta:

KOEN 73/2020. (IX.9.) sz.

Határozat

A Kulturális, Oktatási, Egyházügyi és Nemzetiségi Bizottság az alábbi határozati javaslatot **elutasítja:**
„A Kulturális, Oktatási, Egyházügyi és Nemzetiségi Bizottság úgy dönt, hogy a Budapest Bakáts tér 3. földszint II. szám alatti, 152 m² nagyságú, utcai bejáratú, nem lakás céljára szolgáló helyiséget az OffBiennálé Egyesület részére 2021. december 31. napjáig szólóan bérbe adja 23.600,- Ft/hó+Áfa kedvezményes bérleti díj ellenében.
Határidő: 2020. szeptember 9.

Felelős: Döme Zsuzsanna alpolgármester”

(4 nem, 6 tartózkodás)

(A szavazásban 10 bizottsági tag vett részt.)

Takács Máriusz: Kérem, szavazzunk a Sz-203/2020. sz. előterjesztés I. határozati javaslatáról, hogy a Karaván Színház kapja bérbe a Bakáts tér 3-at.

Több hozzászólás nem volt, a bizottság az alábbi határozatot hozta:

KOEN 74/2020. (IX.9.) sz.

Határozat

A Kulturális, Oktatási, Egyházügyi és Nemzetiségi Bizottság az alábbi határozati javaslatot **elutasítja**:

„A Kulturális, Oktatási, Egyházügyi és Nemzetiségi Bizottság úgy dönt, hogy a Budapest Bakáts tér 3. földszint II. szám alatti, 152 m² nagyságú, utcai bejáratú, nem lakás céljára szolgáló helyiséget a Karaván Színház részére 2021. december 31. napjáig szólóan bérbe adja 23.600,- Ft/hó+Áfa kedvezményes bérleti díj ellenében.”

(3 igen, 1 nem, 6 tartózkodás)

(A szavazásban 10 bizottsági tag vett részt.)

Takács Máriusz: Kérem, szavazzunk a Sz-203/2020. sz. előterjesztés I. határozati javaslatáról, hogy az AppArt Egyesület kapja bérbe a Bakáts tér 3-at.

KOEN 75/2020. (IX.9.) sz.

Határozat

A Kulturális, Oktatási, Egyházügyi és Nemzetiségi Bizottság úgy dönt, hogy

1./ a Budapest Bakáts tér 3. földszint II. szám alatti, 152 m² nagyságú, utcai bejáratú, nem lakás céljára szolgáló helyiséget az AppArt Egyesület részére 2021. december 31. napjáig szólóan bérbe adja 23.600,- Ft/hó+Áfa kedvezményes bérleti díj ellenében.

Határidő: 2020. szeptember 9.

Felelős: Döme Zsuzsanna alpolgármester

2./ felkéri a polgármestert, hogy gondoskodjon a pályázók értesítéséről, valamint a pályázatban előírt együttműködési megállapodás, majd a bérleti szerződés megkötéséről.

(7 igen, 3 nem)

(A szavazásban 10 bizottsági tag vett részt.)

Takács Máriusz: Gratulálunk az AppArt Egyesületnek, sok sikert kívánunk az ottani működéshez. A második helyiségünk a Ráday u. 47. épülete, ahol jelenleg a 2B Kulturális és Művészeti Alapítvány működteti a 2B Galériát. Azt javaslom, hogy továbbra is a 2B Kulturális és Művészeti Alapítvány ott maradását támogassuk ezen a helyen. Kérdezem, hogy ehhez helyiséghez milyen javaslat, hozzászólás, észrevétel van? Van-e a bizottságtól már javaslat? Szavazzunk-e másról? Úgy látom, hogy nincs ilyen. Kérem, szavazzunk a Sz-203/2020. sz. előterjesztés II. határozati javaslatáról, hogy a Ráday u. 77. sz. alatti helyiséget továbbra és a 2B Kulturális és Művészeti Alapítványnak adjuk bérbe.

KOEN 76/2020. (IX.9.) sz.

Határozat

A Kulturális, Oktatási, Egyházügyi és Nemzetiségi Bizottság úgy dönt, hogy

1./ a Budapest Ráday utca 47. földszint I. szám alatti, 148,73 m² nagyságú, utcai bejáratú, nem lakás céljára szolgáló helyiséget a 2B Kulturális és Művészeti Alapítvány részére 2023. március 31. napjáig szólóan bérbe adja 55.000,- Ft/hó+Áfa kedvezményes bérleti díj ellenében.

Határidő: 2020. szeptember 9.

Felelős: Döme Zsuzsanna alpolgármester

2./ felkéri a polgármestert, hogy gondoskodjon a pályázók értesítéséről, valamint a pályázatban előírt együttműködési megállapodás, majd a bérleti szerződés megkötéséről.

Határidő: döntést követő 60 nap

Felelős: Baranyi Krisztina polgármester

(10 igen, egyhangú)

(A szavazásban 10 bizottsági tag vett részt.)

Takács Máriausz: A harmadik helyiségünk a Ráday u. 9. Egy pályázat érkezett erre az Új Alkotóműhely Egyesülettől. Javasolom, hogy adjuk ennek az egyesületnek ezt a helyiséget. Kérdezem, hogy van-e kérdés, észrevétel? Úgy látom, hogy nincs. Kérem, szavazzunk a Sz-203/2020. sz. előterjesztés III. határozati javaslatáról, hogy az Új Alkotó Egyesület megkapja-e tőlünk ezt a helyiséget.

KOEN 77/2020. (IX.9.) sz.

Határozat

A Kulturális, Oktatási, Egyházügyi és Nemzetiségi Bizottság úgy dönt, hogy
1./ a Budapest IX., Ráday u. 9. fszt. II. szám alatti, 172 m² nagyságú, utcai bejáratú, nem lakás céljára szolgáló helyiséget az Új Alkotó Egyesület részére 2023. szeptember 30. napjáig szólóan bérbe adja 100.000,- Ft/hó+Áfa kedvezményes bérleti díj ellenében.

Határidő: 2020. szeptember 9.

Felelős: Döme Zsuzsanna alpolgármester

2./ felkéri a polgármestert, hogy gondoskodjon a pályázók értesítéséről, valamint a pályázatban előírt együttműködési megállapodás, majd a bérleti szerződés megkötéséről.

Határidő: döntést követő 60 nap

Felelős: Baranyi Krisztina polgármester

(7 igen, 3 tartózkodás)

(A szavazásban 10 bizottsági tag vett részt.)

Takács Máriausz: A negyedik helyiségünk a Ráday u. 39., a régi Jaffa. Erre a helyiségre is az Új Alkotóműhely Egyesület pályázott egyedülként. Ők vállalták azt is, hogy mindkét helyiségben, tehát egyszerre a Ráday u. 9-ben és a 39-ben is fognak működni, művészeti tevékenységet végeznek majd. Javasolom, hogy ezt a helyiséget is ítéljük oda nekik. Kérdezem, hogy van-e hozzászólás ehhez a határozati javaslatához? Úgy látom nincs. Kérem, szavazzunk a Sz-203/2020. sz. előterjesztés IV. határozati javaslatáról, hogy az Új Alkotóműhely kapja meg vagy sem a Ráday u. 39. sz. alatti helyiséget.

KOEN 78/2020. (IX.9.) sz.

Határozat

A Kulturális, Oktatási, Egyházügyi és Nemzetiségi Bizottság úgy dönt, hogy
1./ a Budapest IX., Ráday u. 39. fszt. I. szám alatti, 217 m² nagyságú, utcai bejáratú, nem lakás céljára szolgáló helyiséget az Új Alkotóműhely Egyesület részére 2023. szeptember 30. napjáig szólóan bérbe adja 266.976,- Ft/hó+Áfa kedvezményes bérleti díj ellenében.

Határidő: 2020. szeptember 9.

Felelős: Döme Zsuzsanna alpolgármester

2./ felkéri a polgármestert, hogy gondoskodjon a pályázók értesítéséről, valamint a pályázatban előírt együttműködési megállapodás, majd a bérleti szerződés megkötéséről.

Határidő: döntést követő 60 nap

Felelős: Baranyi Krisztina polgármester

(7 igen, 3 tartózkodás)

(A szavazásban 10 bizottsági tag vett részt.)

Takács Máriausz: Az ötödik helyiségünk a Lennhossék utca 24-28. szám. Önkormányzati épületben lévő oktatásra kijelölt helyiség, ahol eddig a Szent György Szakgimnázium, vagy nem tudom pontosan most, hogy mi a neve, mert változnak a terminus technikusok, működött, és továbbra is ő szeretne működni benne, bár most már csak az alsó szinten, nem mind a kettőn. Éppen ezért csak az egyiket hirdettük meg, mert a másikba

valószínűleg a hivatal fog beköltözni egyszer csak, majd. Csak ez az egy szervezet, a Szent György Nonprofit Kft. pályázott erre a helyiségre. Ajánlom a bizottságnak, hogy támogassuk őket abban, hogy továbbra is ők működhessenek ott. Kérdezem, hogy észrevétel, hozzászólás van-e? Úgy látom, hogy nincs. Kérem, szavazzunk a Sz-203/2020. sz. előterjesztés V. határozati javaslatáról.

KOEN 79/2020. (IX.9.) sz.

Határozat

A Kulturális, Oktatási, Egyházügyi és Nemzetiségi Bizottság úgy dönt, hogy

1./ a Budapest IX., Lenhossék u. 24-28. fszt. szám alatti, 313,7 m² nagyságú, utcai bejáratú, nem lakás céljára szolgáló helyiséget a Szent György Nonprofit Kft. részére 2023. szeptember 30. napjáig szólóan bérbe adja 200.000,- Ft/hó+Áfa kedvezményes bérleti díj ellenében.

Határidő: 2020. szeptember 9.

Felelős: Döme Zsuzsanna alpolgármester

2./ felkéri a polgármestert, hogy gondoskodjon a pályázók értesítéséről, valamint a pályázatban előírt együttműködési megállapodás, majd a bérleti szerződés megkötéséről.

Határidő: döntést követő 60 nap

Felelős: Baranyi Krisztina polgármester

(10 igen, egyhangú)

(A szavazásban 10 bizottsági tag vett részt.)

8./ Javaslat az Aszódi-lakótelep kapcsán kiírt kulturális pályázat elbírálására

Sz-204/2020. sz. előterjesztés

Előterjesztő: Döme Zsuzsanna alpolgármester

Sajó Ákos: Először is egy felkapott idézettel kezdek: „Nem értek egyet azzal, amit mondasz, de halálomig harcolni fogok azért, hogy mondhasd.” Gondolom, hogy sokan tudják, hogy ezt Voltaer-nek tulajdonítják, de kiderült, hogy végül is ezt nem ő mondta, de a gondolat benne van. Az én gondolatom is hasonló ehhez, amikor erre az előterjesztésre reflektálok. Nagyon örülök annak, hogy egy ilyen pályázat megvalósult, és az Aszódi-lakótelepen, ami tulajdonképpen MÁV Aszódi-lakótelep, tehát egy kicsit ki kell majd ezt bővíteni, a MÁV-teleppel is, mert az Aszódi-telep nem egy önálló egység, csak bizonyos szempontból. Viszont az ott lakók elég vegyesek, és szociális, valamint egyéb probléma felmerül az ott lakók között. Éppen ezért végül is jónak tartom, hogy bizonyos előadásokkal egy kis kulturális fejlesztést kapjanak az ott élő emberek, mert sajnos ebben a körzetben egyrészt nincs helyiség sem és nincs olyan lehetősége ennek a körzetnek, ennek a résznek, hogy kapjon a kultúrából. Ahogy Voltaer is mondja, én is ezt mondom, tehát én egyetértek azzal, hogy ide kell ez. Mindenképpen támogatom, viszont akkor, amikor a pályázatok elbírálására felállt egy bizottság, engem nem kérdeztek meg, Elnök Úr nem kérdezett meg engem, hanem kijelölt egy másik bizottsági tagot, aki aztán elvállalta, hogy ebbe a Bíráló Bizottságba benne van, én nem erőszakoskodok, de végül is tudni kellett volna, hogy én annak a körzetnek vagyok az egyéni képviselője. Éppen emiatt, mivel akkor már nem éreztem azt, hogy nekem hogyan kell szavaznom, tehát teljesen mindegy volt az, hogyan szavazok, ezért szavaztam meg végül is a Voltaer-i szellemben. Egy nagyon fontos dolog, ami ezzel kapcsolatos, hogy a pályázóknak nagy része több hónapon keresztül, fél évig is tartana előadásokat abban a kis közösségi térben, ami most van lent az Aszódi-telepen. Ott ez nem megvalósítható, ugyanis a feltételekbe benne van, a pályázók elmondták, hogy 60-70 emberre számítanak egy-egy ilyen előadáson. Na, most ez nem megvalósítható. Amíg jó idő van, addig igen, de télen kint a játszótéren vagy akárhol ezt nem lehet megtartani. Tehát ezt kérdésesnek tartom, és azért is kérdésesnek tartom, mert ismerem az ott lakókat, az ott élőket. Biztos, hogy lesz érdeklődés, de bizonyos előadásokra nem nagyon hiszem, hogy akkora nagy érdeklődés lesz. Legyen úgy, én még egyszer Voltaeri szellemben támogatom is ezt, de nagyon nagy reményeket nem fűzök hozzá.

Takács Máriusz: Igaza van Képviselő Úrnak, abszolút be kellett volna vonnunk ebbe az előkészítő munkába. Ez egy automatizmus volt, hogy volt egy ilyen előkészítés, és a kulturális pályázatoknál is ez áttemelődött, nem volt újragondolva, hogy ezt külön kell venni. Abszolút igaza van. Most is akár nagyon szívesen veszünk észrevételt

ezekhez a pályázatokhoz. Abszolút szakmai szemmel bíráltuk el őket, hogy mennyire lehet érdekes, illetve mennyire reális az, amit beleírtak. Az igazság az, hogy nagyon örültünk annak, hogy érkeztek be pályázatok, mert az utolsó percig nem nagyon volt pályázó, és nagy köszönet ezért Alpolgármester Asszonynak, hogy külön hangsúlyt fektetett arra, figyelmet és munkát, hogy legyenek szervezetek, akik rezonálnak erre, megpróbálkoznak és akarnak itt tenni valamit. Az, hogy 3 pályázó van, nagy részben neki köszönhető.

Döme Zsuzsanna: Csak annyit szerettem volna hozzáfűzni, hogy nyilván szuper lett volna, ha minél több szervezet pályázik erre a pluszforrásra, és teljesen egyetérték abban, hogy az Aszódi-telepen minden mennyiségben érdemes programokat szervezni, azért is javasoltuk ezt, és ezért is volt ez a pályázat. Szeretném megkérdezni Önt a körzet egyéni képviselőjeként, hogy Ön milyen felületeken vagy hogyan próbált szervezeteket bevonni? Kiket keresett meg, hogy pályázzanak erre a lehetőségre és hozzanak programokat, amelyek esetleg Ön szerint az ottani embereknek jobban tetszene?

Sajó Ákos: Megmondom őszintén, hogy nem kerestem, mert pontosan a technikai megoldások és a különböző előadások megtartási lehetőségeinek a helyét nem tartottam kivitelezhetőnek akkor sem. Most sem tudom. Ha lenne olyan megoldás, és én benne vagyok, hogy esetleg a Puskás Technikumot megkérdezni, ahol már tartottunk közös programot, hogy esetleg engednék-e, hogy ott előadást lehessen tartani. De más ott a környéken nincs, semmi nincs. Ez a válasz.

Takács Máriusz: Gondolom, hogy nem arra az icipici helyiségre szól ez a pályázat, hanem arra a területre. Azt, hogy hogyan fogják megvalósítani maguk a pályázók, nyilván támogatni fogjuk őket ebben. Hozzátesszük majd a szervezést, hogy a Puskás Technikum rendelkezésre álljon vagy akár nyári időszakban szabadterén lehessen ott majd csinálni valamit. Nyilván az önkormányzat ebben támogatólag fog részt venni. Megkérdezem, hogy van-e további kérdés, észrevétel? Azt ajánlom, hogy az előbbire a bizottság által megállapított összegeket, tehát a Civil Közművelődési Egyesületnek 200 ezer forintot, a Czinka Panna Népfőiskolai Egyesületnek 200 ezer forintot, és Pintér Szilva egyéni vállalkozónak pedig 400 ezer forintot ítéljük oda a MÁV-Aszódi-telepen való programok megvalósítására. Kérem, hogy az általam az előzőekben ismertetett összegek szerint szavazzunk az Sz-204/2020. sz. előterjesztés határozati javaslatáról.

Több hozzászólás nem volt, a bizottság az alábbi határozatot hozta:

KOEN 80/2020. (IX.9.) sz.

Határozat

A Kulturális, Oktatási, Egyházügyi és Nemzetiségi Bizottság úgy dönt, hogy

1./ az alábbi táblázatban foglaltak szerint jóváhagyja a kulturális tevékenységek 2020. évi pályázati támogatását, amelynek kifizetése Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata Képviselő-testületének az Önkormányzat 2020. évi költségvetéséről szóló 4/2020. (II. 18.) önkormányzati rendelete 3972. számú költségvetési sor, ezen célra biztosított 800.000,- Ft-os keretösszegének terhére történik.

Pályázó neve		2020. évi pályázati programja	2020. évi pályázati támogatás
1	Civil Művek Közművelődési Egyesület	Érzékenyítő tréningek filmvetítésekkel több témában (lakhatási gond, családon belüli erőszak, LMBTQ)	200.000,- Ft
2	Czinka Panna Népfőiskolai Egyesület	Cselekvő Aszódi-lakótelep 8 alkalmas pilot projekt közösségépítéssel, érzékenyítéssel a közép pontban	200.000,- Ft
3	Pintér Szilvia e. v.	Ki játszik ilyet? – 20 alkalomból álló zenés drámafoglalkozások 10-18 éveseknek	400-000,- Ft

Határidő: 2020. szeptember 9.
Felelős: Baranyi Krisztina polgármester

2./ felkéri a polgármestert, hogy gondoskodjon a pályázaton nyert szervezetek képviselőivel kötendő megállapodások aláírásáról.

Határidő: döntést követő 60 nap
Felelős: Baranyi Krisztina polgármester

(8 igen, 2 tartózkodás)

(A szavazásban 10 bizottsági tag vett részt.)

9./ Javaslat a nyelvi gátak okozta problémák feloldására 148/2020. sz. előterjesztés Előterjesztő: Takács Máriusz önkormányzati képviselő

Takács Máriusz: Ez az előterjesztés arról szól, hogy a Ferencvárosban élő külföldieket segítsük leginkább azzal, mivel gyermekeik ferencvárosi bölcsődékbe, óvodákba járnak, de egyébként a hivatal más területén is, alkalmazunk tolmácsokat azért, hogy azok a nyelvi gátak, amelyek egy gyerek beiratkozásánál, egy gyermek körüli egészségügyi, mentális, minden jellegű helyzetnél adódnak, ne okozzon komolyabb gátat. Ezek az emberek nem egy nyelven beszélnek, a tolmácsok kapcsán el tudják mondani, le tudjuk nekik fordítani azt, hogyan tudnak velünk együttműködni. Megteremtjük ezzel azt a lehetőséget, hogy maguk a szülők, és maguk a gyerekek is tudjanak integrálódni. Kérdezem, hogy van-e kérdés, észrevétel?

Kállay Gáborné: Ha jól értem, akkor itt arról van szó, hogy angol tolmácsot biztosít az önkormányzat, mert azt nem tudom elképzelni, hogy 10, 15 vagy 20 nyelven biztosítson az önkormányzat tolmácsot. Viszont azért azt kikérem az intézmények nevében magamnak, hogy nincs minden intézményben egy olyan óvodapedagógus, aki beszél olyan szinten angolul, hogy ne tudna segíteni az ilyen problémák megoldásában. Mérhetetlenül felesleges dolognak tartom ezt, de ez az én véleményem.

Takács Máriusz: Nem csak angolra gondoltam, de megmondom őszintén, azért szerepel így az előterjesztésben, hogy felkérjük az illetékes irodát, hogy készítsen felmérést, mert nagyon sokan érkeznek keletről. Lehet, hogy ennek a tolmácsnak kínainak vagy vietnáminak kell lennie. Nem tudom, megmondom őszintén. Ennek ki kell derülnie, egyrészt ez nem a mi dolgunk, hogy megállapítsuk. Másrészt persze vannak óvónők, akik beszélnek angolul, németül, olaszul vagy spanyolul, 1 vagy 2 az óvodában, viszont nem 1 vagy 2 ilyen gyerek van, mert minden csoportban több is van. Meglehetősen nehéz valakit úgy használni, és arra megkérni, ha ő már tud angolul, akkor fordítson le szakszövegeket, egy beiratkozási lapot vagy egy teljes szülői tájékoztatót egy fél év elején az egész óvodának. Ez olyan jellegű terhelés, amit nem biztos, hogy egy óvónőre szabad rátenni, de nem véletlenül tartalmazza ez az előterjesztés azt, hogy készítsünk egy igényfelmérést. Nem állítom, hogy milyen mennyiségű munka van itt, vagy milyen nincs. Szerintem szembe kell azzal néznünk, hogy itt vannak problémák, mert tapasztaljuk, hogy vannak problémák, és ezekkel kell kezdeni valamit. Aztán ez vagy vissza fog hozzánk jönni, vagy biztos fogjuk látni, hogy mi lett ebből, tulajdonképpen mekkora az igény arra, amit tennünk kell.

Árva Péter: Ez egy nagyon fontos előterjesztés. Ezt a dolgot nem lehet úgy a szőnyeg alá söpörni, hogy mindenkinek van középfokú nyelvvizsgálója, tud külföldiül. Magyarországon nem tudunk külföldiül. Ez nem lenne baj, hanem rendszerszinten nem teszünk semmit azért, hogy az itt élő külföldiek megtanulhassanak magyarul. Amikor én Barcelonában éltem, jelképes összegért, filléres összegért, tényleg pár ezer forintért iratkoztam be katalán kurzusra, Ezt a katalán kormány állta, az önkormányzat szervezte. Tele voltak ezek a kurzusok, minden önkormányzatban elérhetőek. Amikor az én spanyol barátaim itt élve próbáltak hasonlóra beiratkozni, nem találtak, több százezer forintért iratkoztak be komoly iskolákba, hogy megtanulhassanak magyarul. Ez az egyetemi éveim alatt volt, azóta a helyzet csak romlott. Rendszerszinten dugjuk a homokba a fejünket, és egy csomó Budapesten, Ferencvárosban élő ember nem létezik. Nem íratják be hozzánk a gyerekeiket az óvodába, mert nyelvi gátak vannak. Lehet, hogy ez az előterjesztés teljesen rossz, lehet, hogy nem ez az irány, de az,

hogy ezzel a kérdéssel és a Ferencvárosban élő külföldiekkel foglalkoznunk kell, és meg kell segítenünk az integrációjukat, esetleg azt, hogy netalán Magyarországon maradjanak, ha a szerződésük lejár Magyarországon dolgozva, nagyon fontos dolog.

Takács Máriusz: Nem tudom, hogy ezt a hozzászólást megköszönjem vagy ne. De az is egyébként egy másik fontos út, hogy nyelvtanfolyamokat biztosítunk. Csak finom adalékként mondanám el azt, amit a körzetemben tapasztaltam, hogy a Vágóhíd új tömbjében, az egyik sarki tömbben jártam benn, és minden második postaládán valamilyen keleti származású név volt kiírva, tudom is, hogy azt a tömböt leginkább ázsiaiaknak értékesítették. Nehogy azt gondoljuk, hogy az a probléma csak átmenő jellegű, nagyon sokan költöznek Ferencvárosba, többek között Ázsiából.

Döme Zsuzsanna: Szerintem is egy fontos problémára hívja fel az előterjesztés a figyelmet. Én a határozati javaslatához javasolnék egy kicsi módosítást. Annak a helyére, hogy az önkormányzat annak a lehetőségét vizsgálja meg, hogy ezen igények kielégítésére a hivatal tolmácsokat alkalmazzon, szerintem jobb lenne úgy megfogalmazni, hogy ezekre a problémákra megoldási mintákat dolgozzon ki. Hiszen pont most is volt egy olyan civil szervezet, akik konkrétan interkulturális neveléssel foglalkoznak, pl. a Mirador, akik itt is vannak a kerületünkben, van velük együttműködési szerződésünk. Lehetséges, hogy nem a tolmács lesz a megoldás. Azzal, hogy erre kell megoldáson gondolkodni, és vannak ilyen problémák, abszolút egyetértek, és köszönjük az előterjesztést. Szerintem szerencsésebb lenne, ha nem szükítenénk ennyire egy tolmácsra le ezt a megoldást, hanem egy picit szélesebben hagynánk.

Kállay Gáborné: Én is nagyon szeretném, ha minél többen beszélnének magyarul, de attól, ha most valaki beiratkozik itt egy magyar tanfolyamra, nem fogja tudni kitölteni legalább két éven belül ezeket a kérdőíveket vagy jelentkezési lapokat. Az a történet jutott eszembe, azt hiszen Goethe-nek volt egy olyan professzora, aki azt találta mondani, hogy: „Két nagyon nehéz van Európában, az egyik a portugál, a másik pedig a magyar. De a magyar annyira nehéz, hogy azt még a portugál se érti.” Azt gondolom, hogy most ki vannak különböző keleti nyelvű embereknek írva a nevük, lehet, hogy az egyik kínai a másik japán, a harmadik koreai, és sorolhatnám, hogy mi minden más lehet. Úgyhogy ez a vicc egy kicsit erre is vonatkozott.

Takács Máriusz: Nyilván ezt pontosan én sem tudom, hogy ez milyen nyelvi igényt takar, ezt valószínűleg maguk az óvodavezetők és a bölcsődevezetők, és a hivatal, aki találkozik ilyen jellegű igényekkel, tudja megmondani, hogy ezek a külföldiek milyen nyelvi képességekkel, milyen szintű angol nyelvtudással érkeznek hozzánk. Hallottam azt, hogy nem túl magas szintűvel, valaki jól beszél, de a nagy részükre azért nem ez jellemző. Ezt a problémát nem nekünk kell megoldani. Köszönöm Alpolgármester Asszony módosító javaslatát, de azt gondolom, hogy igen, ezzel az egy előterjesztéssel és tolmáccsal nem oldódik meg semmi igazából, ez egy kicsi lépés. Azt gondolom, hogy ez nem is olyan nagyon nagy dolog, tehát ez nem lesz egy olyan, hogy hatalmas tolmácssereget alkalmazunk éjjel-nappal jellegű dolog, illetve nem tudom, hogy pontosan mi lesz. Hagynám ebben az irányban a dolgot, és majd egy következő lépésben vinném afelé, hogyan tudjuk még segíteni az integrációt. Ez nem egy egykapus dolog. Köszönettel, nem fogadom be most ezt a módosító javaslatot.

Dr. Mátyás Ferenc: Kállay Gáborné hozzászólására reagálnék annyiban, hogy arra hogyan tanulnak az emberek nyelvet és mire elég két év, vannak nagyon jó példák. Ha csak az európai példákat nézzük, akkor ott van például Svédország, ahol bevezették az Sfit, ez a Salse fit and rare, ami kifejezetten arra szolgál, hogy azok, akik odamennek lakni Svédországba, ingyenesen tanuljanak svédül. Ott azért az egy elég intenzív annak ellenére, hogy ingyenes, amit, ha nem teljesítenek, akkor ott van fizetési kötelezettség. Jó példák vannak. Arra pedig az elején mondott, őszintén, nekem van középfokú nyelvvizsgám svédből. Valószínűleg egy kicsit érdekesen néznék, ha azt mondanák, hogy egy éles szituációban odatennének egy svédvel, hogy akkor: „Gyerünk beszéljess!” Az, hogy van valakinek nyelvvizsgája itthon, igen-igen van, de azért a nyelvtanítás hagy kívánnivalókat maga után, nem feltétlenül mondható el, hogy akinek nyelvvizsgája van, folyékonyan tud beszélni azon a nyelven.

Kállay Gáborné: Gondolom, nyilván ezt a vitát most az idők végezetéig folytathatnánk, de nyilván az, aki letelepszik Magyarországon, nem biztos, hogy olyan szinten beszél angolul, viszont gondolom, hogy eddig is valamilyen szinten megoldotta ezt a problémát és nem hiszem, hogy azért nem jár óvodába a gyerek, mert a

szülő nem tudta kitölteni az óvodai jelentkezési lapot. Nagyon furcsállanám, ha valaki be akarja íratni Magyarországon a gyereket óvodába, azért nem tudja beírni, mert nem tudta kitölteni a jelentkezési lapot.

Takács Máriusz: Ebben igaza van Képviselő Asszonynak, általában a külföldről érkezők beírják a gyerekeiket az óvodába, tudják azt, hogy törvényi kötelezettségek vannak és be kell íratni. A rendszer találkozik velük, de például nem mennek el szülői értekezletre. Minek mennének el, egy szót nem értenek abból, ami ott elhangzik. Nem tudják lekommunikálni nekik jól és rendszeren, ha a gyerekükkel történik valami. A gyerek összeverekedett a másikkal az óvodában, nem tudják elmondani, hogy mi történt, miért van a gyereken egy ütésnyom. Tehát nagyon-nagyon sok olyan helyzet van, ahol kellene az, hogy tudjanak kommunikálni, és ne adj Isten, valakinek a gyerekével ez előfordul, ha autista vagy értelmi fogyatékos. Láttam olyat, hogy egy autista gyerekkel szerettek volna elintézni valamit egy Kormányhivatalban és nem tudták. Nagyon-nagyon nehéz volt és kellemetlen szituáció volt. Ha lett volna ott valaki, aki meg tudja segíteni nyelvilag ezt, le tudja dönteni azt a gátat, ami ott van, akkor nem kellett volna szerencsétlen embereknek hazamenni egy autista gyerekkel, hogy képtelenek elintézni, hogy legyen személyi igazolványa, hogy tudják őt fogadni, hogy a jogilag kötelező dolgokat meg tudják itt tenni.

Sajó Ákos: Véleményem az, hogy ezt állami szinten kellene megoldani, ugyanis a külföldiek először az Állammal találkoznak, bizonyos útlevel, egyéb dolgok miatt. Szerintem ennek az egész országra kellene vonatkoznia, nem csak a Ferencvárosra. Ha tanácsolhatom, akkor ezt az előterjesztést át kellene tenni a Kormány vagy az Állam részére, hogy kérjük, hogy ebben segítse a külföldről Magyarországra jövőket.

Árva Péter: Mindannyian tudjátok, hogy tényleg nagyon-nagyon iparkodom sem politizálni, sem a Városfejlesztési, Innovációs és Környezetvédelmi Bizottságban, sem pedig itt. De a magyar Kormány a hivatalos politikája az idegengyűlölet, az idegenek elleni gyűlölet felkorbácsolása. Kivéve, ha milliárdos befektető. Ebben a helyzetben nekünk egy gesztust kell tennünk az itt teljesen törvényesen élő külföldiek felé. Azért rettenetesen nehéz az integráció, mert az nem úgy működik, hogy bemegyek egy közösségbe, kimegyek az utcára, tudok beszélni és akkor integrálódok. Családokról beszélünk, arról beszélünk, hogy van egy Magyarországon élő házaspár kisgyerekekkel. Mondjuk a férj dolgozik, a feleség pedig háztartásbeli, és nincs kapcsolódási közege, nem tud átlépni egy határt. Azt a kérdés, hogy mi ferencvárosiak, látva, hogy az Állam nem tesz semmit, 18 évig tanítottam a Műegyetemen, ebből 12 évet tanítottam külföldi diákokat, nagyon sok külföldi diákom volt, több száz, 300 és 500 körüli, akik Magyarországon éltek, a többségük Ferencvárosban. Arról van szó, hogy nem teszünk semmit azért, hogy ezeket az embereket, akik itt nálunk tanulnak, itt dolgoznak, itt élnek, egy kicsit kényelmesebben érezzék magukat nálunk, otthon. Ez számomra egy gesztus. Fenntartom a véleményemet és az Alpolgármester Asszony véleményét támogatom. De ez az előterjesztés önmagában egy gesztus, hogy próbáljunk meg csinálni valamit, próbáljunk meg tenni valamit, hogy ezek az emberek velünk éljenek, ne csak közöttünk.

Kállay Gáborné: Azt, hogy a Magyar Kormány idegengyűlölő, erőteljes túlzásnak tartom, sőt hazugságnak. Bocsásson meg Képviselő Ur, de szó sincs ilyesmiről. Ez ugyanaz, mint amikor elkezdik azt magyarázni, hogy a magyarok idegengyűlölők. Ezek politikai eszközök az Önök szájából, aminek az ég egy adta világon semmiféle valóság alapja nincs. Az én környezetemben nagyon sokan tanítanak angol nyelven egyetemen, soha ilyen tapasztalatuk nem volt. A lányomnak volt ilyen tapasztalata Németországban, amikor DLD ösztöndíjjal kiment Németországba és megkapta az engedélyt, hogy angolul tanítsák, viszont, ha bement a tanulmányi irodába, senki nem volt hajlandó angolul szóba állni vele, és ott könyörgött és próbáltam neki telefonon keresztül tolmácsolni, hogy mit mond neki az ügyintéző a Kölni Egyetemen a tanulmányi osztályon, mert senki nem volt hajlandó angolul megszólalni azért, hogy ő megértse. Úgyhogy bizony rá volt kényszerítve, hogy hónapokon belül megtanuljon olyan szinten, hogy tudjon kommunikálni. Azt gondolom, hogy aki akar egy országba beilleszkedni, meg tudja teremteni a lehetőségét annak, hogy megtanulja annak az országnak a nyelvét és szó sincs arról, hogy a Kormány idegengyűlölő, sem a Magyar Nemzet nem idegengyűlölő, ezt kikérem magamnak.

Kozma András: Alapvetően, amíg nem látjuk azt, hogy mi a helyzet és nem történik meg ez az igényfelmérés, ami az előterjesztésben benne van, addig szerintem teljesen felesleges politikai vitát csinálni ebből az egészből. Nekem az a tiszteletteljes módosító javaslatom lenne, hogy a tolmács alkalmazás részét lehessen kivenni ebből az előterjesztésből, történjen meg ez az igényfelmérés, és amint látjuk, hogy ennek az igényfelmérésnek mi lett a végeredménye, akkor tudunk majd abból egy megoldási javaslatot kreálni, hogy mi lenne ebben a legmegfelelőbb lépés.

Takács Máriusz: Egy szövegszerű módosító indítványt szeretnék kérni.

Dr. Mátyás Ferenc: Csak pontosítani szeretnék, hogy nem minden esetben idegengyűlölő, vannak azok az azeri baltások, és vannak a ruszlik, akiket kifejezetten szeret a Magyar Kormány.

Takács Máriusz: Megkérdezem Kozma Andrást, hogy mi a pontos szóbeli módosítója?

Kozma András: Alapvetően annyi lenne, hogy az utolsó bekezdés fejeződjön be ott, hogy: „Javaslom, hogy a Humánszolgáltatási Iroda mérje fel az önkormányzatnál és intézményeinél jelentkező fordítási igényeket.” A mondat második fele, hogy „Ezen igények kielégítésére a hivatal tolmácsokat alkalmazzon”, ezt a szövegrészt vegyük ki. Akkor tényleg csak egy igényfelmérés legyen az előterjesztésnek a célja, hogy a végén az igényfelmérés alapján próbáljunk majd meg vizsgálni egy következő képviselő-testületi vagy bizottsági ülésen, hogy mi lenne a legjobb megoldás erre a végeredményre.

Árva Péter: Nekem egy költségvetési kérdésem lenne, hogy mi bárhogy szavazunk, akár úgy, ahogy az előterjesztésben szerepel vagy úgy, ahogy az előterjesztésben szerepel, ennek jelenleg nincs költségvetési forrása. Ilyet tudunk csinálni? Azt gondolom, ha egy ilyen előterjesztést bármilyen formában megszavazunk, akkor attól automatikusan nem fogunk tudni tolmácsra költeni, hiszen nincs ehhez megfelelő költségvetési sorunk. Ha ez így van, akkor úgyis egy második körben kellene költségvetést módosítani, vagy megtalálni a megfelelő rubrikát, amiről elköltyük. Tehát ezt a módosítást én okafogyottnak tartom, mert bármit csinálunk, úgyis ennek vissza kell kerülnie a Képviselő-testület elé. Egy képviselő-testületi döntésben elénk fog ez újra kerülni.

Takács Máriusz: Egyébként is a Képviselő-testületnek fogunk javaslatot tenni, tehát ezt a Képviselő-testület tárgyalja, mi csak javaslatot teszünk, hogy milyen formában tegye azt. A Jogi Iroda jóváhagyta, tehát ilyen formában ez a határozati javaslat megállja a helyét. Azt gondolom, hogy fogunk találni egy-két tolmácsot. Nem biztos, hogy alkalmazunk kell egyébként tolmácsokat, nyilván magáról a szakszerű fordításról szól ez a dolog. Továbbra is fenntartom a határozati javaslatomat, nem fogadom be ezt a módosítást, viszont szavazzunk erről a módosító javaslatról. Kérem, hogy abban a formában szavazzunk róla, ahogy Kozma András elmondta, tehát az volt Kozma András Képviselő úr határozati javaslata, hogy a Képviselő-testület úgy dönt, hogy felkéri a Polgármester Asszonyt, hogy készítessen a Humánszolgáltatási Irodával fordítási igényre felmérést az önkormányzatnál és intézményeinél. A további részt elhagyja a határozati javaslatból. Kérem, hogy erről a módosító javaslatról szavazzunk.

KOEN 81/2020. (IX.9.) sz.

Határozat

A Kulturális, Oktatásügyi, Egyházügyi és Nemzetiségi Bizottság az alábbi határozati javaslatot **elutasítja**: „A Kulturális, Oktatásügyi, Egyházügyi és Nemzetiségi Bizottság a 148/2020. számú – „Javaslat a nyelvi gátak okozta problémák feloldására” című – előterjesztés határozati javaslata a következő szerint módosuljon: „A Képviselő-testület úgy dönt, hogy felkéri a Polgármester Asszonyt, hogy készítessen a Humánszolgáltatási Irodával fordítási igényre felmérést az önkormányzatnál és intézményeinél.”

(2 igen, 3 nem, 5 tartózkodás)

(A szavazásban 10 bizottsági tag vett részt.)

Takács Máriusz: Kérem, szavazzunk a 148/2020. sz. előterjesztés határozati javaslatáról.

KOEN 82/2020. (IX.9.) sz.

Határozat

A Kulturális, Oktatásügyi, Egyházügyi és Nemzetiségi Bizottsága elfogadásra javasolja a Képviselő-testületnek 148/2020. számú – „Javaslat a nyelvi gátak okozta problémák feloldására” című” – előterjesztést.

Határidő: 2020. szeptember 10.
Felelős: Takács Máriusz elnök

(7 igen, 3 nem)

(A szavazásban 10 bizottsági tag vett részt.)

Takács Máriusz: Utolsó napirendi pontunk következik, melyre zárt ülést rendelék el. A bizottsági tagokon és a hivatal munkatársain kívül mindenki mást megkérek, hogy hagyja el a termet.

A 10. napirendi ponttal kapcsolatos hozzászólások és a KOEN 83/2020.(IX.9.) sz. határozat a zárt ülésről készült jegyzőkönyvben találhatóak.

k.m.f.

Takács Máriusz
elnök

Árva Péter
bizottsági tag

Benkő Irén
jegyzőkönyvvezető